

РОЛЬ ОЗНАКОМЛЕНИЯ С ЮЖНЫМИ ДИАЛЕКТАМИ АМЕРИКАНСКОГО ВАРИАНТА АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА В ЛИЧНОСТНОМ И ПРОФЕССИОНАЛЬНОМ РАЗВИТИИ БУДУЩЕГО ЛИНГВИСТА

Алексич Е.В.

Россия, Московский университет МВД России имени В.Я. Кикотя
e.aleksic@mail.ru

де Йонг М.

Великобритания, Колледж Южной Темзы, Лондон
marina_de2003@yahoo.co.uk

Шемякина А.В.

Россия, Тамбовский государственный университет имени Г.Р. Державина
nastyashemyakina2003@gmail.com

Аннотация. Статья посвящена проблеме ознакомления с вариативностью английского языка будущих лингвистов в образовательном процессе. Приведены примеры заданий, направленных на рецептивное и продуктивное освоение студентами южных диалектов американского варианта английского языка. Особое внимание уделяется организации отдельных этапов занятия, а также домашней работы.

Ключевые слова: английский язык, американский вариант, ознакомление, тематика, задание.

Проблема изучения вариативности английского языка является весьма актуальной в контексте подготовки будущих лингвистов и педагогов [1]. В процессе ознакомления с южными акцентами американского варианта английского языка будущие учителя, при должном старании, смогут достичь более высокого уровня умения аудирования, поскольку южные акценты не самые простые для быстрого восприятия на слух, получить углубленные знания фонетики [2; 3], расширить культурный кругозор, наконец, получить свежий взгляд на английский язык и его вариации.

Занятие по английскому языку с уклоном на южные акценты будет происходить практически так же, как и классическое занятие по иностранному языку, однако все записи и задания по аудированию будут исключительно с южным диалектом. Для повышения мотивации обучения уместно проводить пару раз в месяц показы любимых фильмов или отрывков из сериалов на языке оригинала с английскими субтитрами.

Организовать первичное и дальнейшее обучение студентов южным акцентам американского варианта английского языка можно совершенно разными способами. В первую очередь необходимо завладеть вниманием обучающихся, например, внешним видом, либо тематической презентацией, либо отрывком из знаменитого американского фильма. Приведем фрагмент тематического планирования:

1. Meet Miley Cyrus! Введение в южные акценты. История и география южных акцентов, основные регионы распространения.

2. Is Elvis Presley the king of the South American accent? Фонетические особенности. Характерные черты произношения гласных и согласных звуков.

3. Cowboy slang. Устойчивые выражения и идиомы, используемые в Техасе.

4. Pet alligator. Раскрытие лексики о домашних животных, обсуждение стереотипов о разной фауне в южных штатах.

5. Kentucky Fried Chicken. Лексика по теме «Еда», домашнее задание: написать рецепт любимого блюда на английском языке.

6. The best of both worlds. Фонетика + обсуждение с классом социальных различий между жителями разных южных штатов: общее и частное.

Остановимся на разработке учебных материалов. Для продуктивной работы на занятии следует ответственно подойти к составлению технологической карты и разработке самих заданий.

На первом этапе следует привлечь внимание будущих лингвистов-педагогов к теме занятия путем проведения краткой беседы (small talk). Это – этап говорения. Студенты смогут настроиться на занятие и освежить в памяти уже известную им лексику. Приветствуется тематическая презентация, соответствующая теме занятия. Поскольку тема южных акцентов для обучающихся может оказаться новой, уместно выполнить презентацию в узнаваемом «ковбойском» стиле, чтобы они как можно быстрее поняли, о чем пойдет речь.

Когда тема будет ясна, следует продолжить вовлечение студентов в образовательный процесс путем плавного перехода к следующему этапу – этапу аудирования. Его можно провести в формате видео с английскими субтитрами. Для лучшего понимания и вовлеченности уместно включить отрывок из знакомого телесериала или фильма. Таким образом, обучающиеся получают положительные эмоции от просмотра и будут еще более расположены к дальнейшему выполнению заданий. При этом можно использовать новейшие технологии, упрощающие поиск аудиоматериалов. Например, веб-сайт IDEA - International Dialects of English Archive. Данный сайт оснащен большим количеством различных аудиодорожек с записью монологов носителей любого акцента английского языка. Также внизу имеется расшифровка текста, которую можно использовать как базу для составления заданий, например: вставить пропущенные слова в текст на основе прослушанного материала. Заданиями на этапе аудирования могут быть:

Общее понимание. Задание: Прослушайте аудиозапись о путешествии и ответьте на следующие вопросы:

1. Where did the speaker go?
2. What activities did they do there?
3. How did they feel about the trip?

Заполнение пропусков. Задание: Прослушайте диалог и заполните пропуски в тексте. Например:

1. I would like to order a _____.
2. Can you recommend a good _____?

Множественный выбор. Задание: Прослушайте текст и выберите правильный ответ на вопросы:

1. What is the main topic of the audio? a) Sports b) Food c) Travel
2. What is the speaker's opinion about the topic?

Альтернативный выбор. Задание: Прослушайте монолог и отметьте относятся приведенные цитаты к true/false/not stated.

Составление списка. Задание: Прослушайте интервью и составьте список ключевых моментов или фактов, упомянутых в разговоре.

Сравнение информации. Задание: Прослушайте два разных мнения по одной теме и сравнивая их.

Speaker A: _____

Speaker B: _____

Пересказ. Задание: После прослушивания короткого рассказа попросите учащихся пересказать его своими словами.

Анализ деталей. Задание: Прослушайте лекцию и ответьте на более детализированные вопросы:

1. What are the three main points discussed?
2. Can you give an example mentioned by the speaker?

Составление вопросов. Задание: После прослушивания диалога учащиеся должны составить свои вопросы к персонажам.

Идентификация акцента или диалекта. Задание: Прослушайте аудиозапись с различными акцентами и определите, откуда может быть говорящий.

После аудирования традиционно следует текстовый этап. Этап чтения является неотъемлемой частью любого занятия. Для его проведения необходимо заранее подготовить тексты содержащие южные диалектизмы. В тексте следует выделить новую лексику, присущую жителям южных штатов, которую студенты запишут себе в словари и будут использовать на следующих этапах занятия.

Приведем примеры заданий для работы с текстом:

Чтение с проверкой понимания. Вопросы на понимание: После прочтения текста уместно задать вопросы, например: What is the main idea of the text? Who are the main characters and what are their roles? What events lead to the conclusion of the story?

Лексические задания. Найдите синонимы и антонимы. Заполните пропуски.

Анализ текста. Определение тем и мотивов. Характеристика персонажей. Соотнесение подзаголовков с фрагментами текста.

Также можно составить множество разнообразных групповых заданий, включая дебаты.

Благодаря выполнению подобных заданий студенты могут совершенствовать навыки чтения и анализа, у них развиваются навыки критического мышления. К тому же это помогает преподавателю разнообразить занятия.

По завершении работы с текстом следует устный этап. Базовым заданием является работа в парах на составление диалога. Студентам предлагается использовать новую лексику и описание вымышленной ситуации по теме занятия. Можно попросить студентов немного спародировать речь южан для закрепления данного акцента в их памяти.

Во время проведения письменного этапа следует помнить, что необходимо предварительно отработать правила грамматики и правописания. Во время подготовки к письменному этапу также можно использовать современные технологии.

Приведем примеры грамматических и творческих заданий для письменного этапа:

Предложите студентам написать небольшое сочинение, в котором будет содержаться описание человека (родителя или друга, возможно – любимого персонажа), либо места (дома/природы/города) и почему оно им так нравится.

Сравнительный анализ. Сравнение двух культур (Напишите текст о различиях и сходствах между вашей культурой и культурой англоговорящей страны). Сравнение книг или фильмов (Сравните два произведения искусства, например: две книги или два фильма, и обсудите их тематику и персонажей).

Рецензия. Напишите рецензию на книгу или фильм, который вы недавно прочитали или посмотрели. Укажите свои впечатления и рекомендации.

Примеры письменных домашних заданий:

1. Дневник (Ведите дневник на английском языке в течение недели. Записывайте свои мысли, события и планы на будущее). Интервью (Подготовьте вопросы для интервью, например с родителем или учителем, и напишите о том, что вы узнали из этого интервью).

2. Эссе: Тема: The Importance of Learning English (Напишите эссе на 150-200 слов о том, почему изучение английского языка важно в современном мире). Тема: My Favorite Book or Movie (Опишите свою любимую книгу или фильм, объясните, почему вы его любите и какие уроки из него извлекли).

3. Письмо: Личное письмо (Напишите письмо другу, в котором расскажете о своих планах на летние каникулы). Официальное письмо (Напишите жалобу в местный магазин о некачественном товаре, который вы купили).

4. Рассказ: Короткий рассказ (Напишите короткий рассказ о приключении, которое произошло с вами или вашим другом). Фантастическая история (Придумайте и напишите историю о том, что бы вы сделали, если бы нашли волшебный предмет).

Этап говорения можно провести как в парах, так и поодиночке. В качестве примеров заданий на говорение можно привести следующие:

1. Диалоги. Задание: В парах разыграйте диалог в кафе. Один из вас — официант, другой — клиент. Клиент заказывает еду и напитки, а официант отвечает на вопросы. Задание: Сыграйте сцену, где вы встречаете нового человека на вечеринке. Познакомьтесь и обсудите свои хобби.

2. Обсуждение тем. Задание: В группе обсудите тему «Плюсы и минусы социальных сетей». Каждый участник должен высказать свое мнение. Задание: Обсудите вопрос «Какое влияние оказывает телевидение на общество?» Каждый должен привести свои аргументы.

3. Разыгрывание сценки. Задание: Разыграйте ситуацию, где вы покупаете билет на поезд. Один из вас — кассир, другой — пассажир. Задание: Разыграйте сцену, где вы планируете отпуск с друзьями. Обсудите, куда поехать и чем заняться.

4. Интервью. Задание: Проведите интервью с одноклассником о его/ее хобби или любимом времяпровождении. Запишите ответы и затем представьте их одноклассникам. Задание: Подготовьте вопросы для интервью с педагогом о его/ее опыте работы и жизни.

5. Дискуссия. Задание: Организуйте дебаты на тему «Должны ли учащиеся носить школьную форму?» Разделитесь на две группы и подготовьте аргументы. Задание: Обсудите вопрос «Что важнее для успеха: талант или трудолюбие?» Каждый должен высказать свое мнение.

6. Описание изображений. Задание: Покажите студентам изображение (например, пейзаж или сцену из жизни) и попросите их описать, что они видят. Задание: Дайте обучающимся несколько картинок с разными ситуациями (например, праздник, спорт) и попросите их рассказать историю о том, что происходит на изображениях.

7. Рассказывание историй. Задание: Попросите учащихся рассказать короткую историю о самом запоминающемся событии в их жизни. Задание: Начните рассказ с фразы «Однажды я нашел/нашла...» и дайте учащимся возможность продолжить повествование.

8. Сравнение. Задание: Попросите учащихся сравнить два разных продукта (например, два телефона) и объяснить, какой из них лучше и почему. Задание: Сравните два фильма или книги по жанру, сюжету или персонажам.

9. Вопрос-ответ. Задание: Учащиеся задают друг другу вопросы по заданной теме (например, «What do you like to do in your free time?») и отвечают на них. Задание: Студенты задают друг другу вопросы по кругу.

Такого рода задания помогут развивать коммуникативные умения, уверенность в себе при общении на английском языке и способность выражать свои мысли. Важно учитывать, что студенты должны использовать южную лексику в своих монологах и диалогах. Соответственно, задания должны так или иначе перекликаться с южной тематикой.

В заключение отметим, что ознакомление студентов с южными акцентами американского варианта английского языка — это трудоемкий процесс, требующий подготовки и терпения. При правильно выбранной стратегии, они быстро освоят новый материал, познакомятся с культурой южных штатов и получат бесценный опыт научения.

Литература

1. Polyakov O.G. Language diversity and variation: Issues of course design // Fundamental and Applied Sciences Today: XXXV international academic conference proceedings. Bengaluru, Karnataka: Pothi.com, 2024. P. 64-66.
2. Ивченко М.И., Поляков О.Г. Использование инструмента искусственного интеллекта ELSA Speak в обучении произношению // Иностранные языки в школе. 2025. №2. С. 54-58.

3. Ивченко М.И. Обучение рецепции иноязычной аутентичной устной речи на базе фонетического курса // Вестник Пермского национального исследовательского политехнического университета. Проблемы языкознания и педагогики. 2024. №2. С. 85-99.